

# MVK

QUALITY  
MADE IN  
GERMANY

line industry



2020/2021

Produktkatalog  
Product catalogue  
Catalogue de produits  
Catálogo de producto



# Firmenporträt

## Portrait | Presentación

 MVK-line GmbH entwickelt und produziert Laborgeräte mit anspruchsvoller Technik, hoher Funktionssicherheit und ergonomischer Gestaltung.

Die eigenständige Entwicklung und Fertigung von Elektronik und Mechanik unter einem Dach sind Voraussetzung für modernste Technik. Das Verständnis für die Bedürfnisse der Industrie und die Erfahrung im Verarbeiten von Werkstoffen sind steter Ansporn für Innovationen auf höchstem Niveau. Die Nähe zum Anwender und einen perfekten Service garantiert unsere Gemeinschaft von professionellen Partnern in aller Welt.

Der Verkauf in über 96 Länder weltweit erfolgt über erfahrene Vertriebspartner.

Hochwertige Technik verlangt Spitzenqualität. Das wir Sie mit ausgereiften Industrieprodukten von konstanter Qualität beliefern, garantiert ein Qualitätsmanagementsystem nach DIN ISO 9001:2015.

Das MVK-Team steht mit fachkundigem Wissen, persönlicher Beratung und Lösungen für optimierte Zufriedenheit des Kunden zur Verfügung.

 MVK-line GmbH develops and produces laboratory devices with sophisticated technology, high functional reliability and ergonomic design.

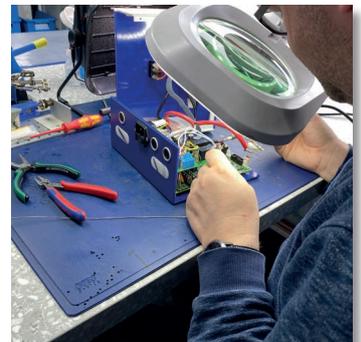
The independent development and production of electronics and mechanics under one roof are a prerequisite for the latest tech-

nologies. An understanding of the needs of industrie and experience in processing materials are constant drivers of innovation at the highest level. Our network of professional partners all over the world ensures proximity to the user and perfect service.

Sales in over 96 countries worldwide are carried out by experienced sales partners.

High-quality technology demands the very best quality. A quality management system according to DIN ISO 9001:2008 ensures that you are always supplied with a mature industrie product in an unvarying high standard of quality.

The MVK team is available with expert knowledge, personal advice and solutions for optimised customer satisfaction.





Firmeninhaber/Director  
Proprietario/Propietario  
Norbert Köpsel

La société MVK-line GmbH développe et produit des appareils de laboratoire dotés d'une technologie de haut niveau, d'une grande sécurité de fonctionnement et d'une conception ergonomique.

Le développement et la fabrication propres de l'électronique et de la mécanique sous la même enseigne représentent une condition pour les techniques les plus modernes. La compréhension des besoins d'un laboratoire de industrie et l'expérience dans le traitement des matières premières de la technologie dentaire sont des stimulants constants pour l'innovation de haut niveau. Notre équipe de partenaires professionnels garantit un contact étroit avec l'utilisateur et un service clientèle parfait dans le monde entier.

La distribution dans plus de 96 pays du monde est réalisée par des entreprises partenaires expérimentées. Un art ingénierie de la qualité de

grande valeur exige une qualité supérieure. Le fait que nous livrons des produits industrie mûrement réfléchis d'une qualité constante garantie un système de management de qualité selon la DIN ISO 9001:2015.

L'équipe MVK se tient à disposition avec son savoir compétent, des conseils et des solutions personnalisés pour une satisfaction optimale du client.

MVK-line GmbH desarrolla y produce dispositivos de laboratorio con una técnica muy sofisticada, gran seguridad en el funcionamiento y configuración ergonómica.

El desarrollo y producción propia de sistemas electrónicos y mecánicos en una misma sede es imprescindible para la técnica más moderna. El conocimiento de las necesidades del industria y la experiencia en tratar materiales son un reto para innovaciones al más alto nivel. La cercanía al usuario y una atención perfecta las garantizan nuestra comunidad de socios profesionales en todo el mundo.

La venta en más de 96 países se realiza a través de experimentados distribuidores.

Una ingeniería de calidad superior requiere de productos de máxima calidad. Ha hecho de que a usted les estamos entregando productos industria de calidad persistente lo garantizan los sistemas de gestión de la calidad conforme a DIN ISO 9001 :2015.

El equipo de MVK estará encantado de atenderle personalmente y asesorarle en temas especializados y soluciones destinadas a aumentar la satisfacción del cliente.



# Spotfacer ELEC BONDING AL-1

Part No. 13300SFMA1

45°AL-1/90°AL-1



Maniabile | Puissant | Précis  
Portátil | Energico | Preciso

## SPOTFACER ELEC BONDING AL-1 45° head

Part No. 13345SFMA1



## SPOTFACER ELEC BONDING AL-1 90° head

Part No. 13390SFMA1

## SPOTFACER ELEC BONDING AL-1 0° head

Part No. 13300SFMA1



45°



90°



0°



### Technische Daten/Technical Data Données Techniques/Datos Técnicos:

- Drehzahl/Speed/Vitesse/Revoluciones: 400 min<sup>-1</sup>
- Energieversorgung/Energie Supply/Alimentation d'énergie Alimentación: LI Akku 3,7 Volt, 2600 mAh
- Länge/Length/Longueur/Longitud: 293 mm Max.
- Max. Durchmesser/Diameter/Diamètre/Diámetro: Ø 33 mm
- Gewicht/Weight/Poids/Peso: 347 g Max.
- Werkzeugaufnahme/Tool Fitting/Raccordement d'outil/ Introducción de herramienta: Ø 3 mm Standard, estándar Optional/Opcionalmente: 1,6 mm, Ø 2,35 mm Ø 1/8"
- Kopf/head/tête/cabeza: 0°/45°/90°
- Ladezeit/Charging Time/Durée de la charge/Tiempo de carga del acumulador: > 3 Stunden/hours/heures/horas
- Schalldruckpegel/Noise Level/Niveau de pression acoustique/ Nivel de presión de sonido : > 45dB

## Airbus Qualifizierung

Aus der Airbus Process Instruction (APII), wonach zu Fertigen ist, geht hervor, dass:

Stahlbürsten zum Spiegeln von Masseanbindungen nicht mehr verwendet werden dürfen.

Eine Oberflächenrauheit von unter 6 µm gewährleistet sein muss.

Eine gespiegelte, metallisch reine und dauerhaft elektrisch leitfähige Fläche gewährleistet sein muss.

Die Qualifizierungen wurden in einem umfangreichen Qualification Test Report (QTR) festgehalten und unterschrieben. Die Massesenker sind für die Luft- und Raumfahrt genormt und freigegeben.

**Der Spotfacer ist ab Indienststellung der Airbus Process Instruction (27.04.2010) zu benutzen!**

## Airbus Qualification

Airbus Process Instruction (APII) defines rules of production as follows:

Steel brushes for mirroring ground connections must not be used any longer.

A surface roughness of less than 6 µm must be ensured.

A mirrored, metallic pure and permanently electrically conductive surface must be ensured.

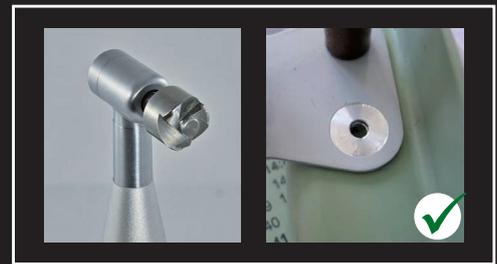
The qualifications were recorded and signed in an extensive Qualification Test Report (QTR).

The spot facer is standardized and released for the aviation industry.

**The spot facer has to be used after commissioning the Airbus Process Instruction (27.04.2010).**



Druckluftwerkzeuge mit Stahlbürste - Fehler Massekontakt / Wire-brush equipped Air-Tool - Faulty Contact Surface / Outils pneumatiques avec brosse en acier - Faute masse de contact / Las herramientas de aire comprimido con cepillo metálico - Defecto punto de masa



AL-1 Akku-Entgrater mit Senkwerkzeug - 0-Fehler Massekontakt / Cordless AL-1 equipped with Countersink bit - Correct Contact Surface / Ebavureuse avec fraise - 0 faute masse de contact / AL-1 desbaradora con acumulador Con herramienta de avellanar - 0 defecto punto de masa

# Maniable | Puissant | Précis Portátil | Energico | Preciso

## Qualification Airbus

AIPI – Airbus Process Instruction – définit les règles de production suivantes :

Les brosses de métallisation ne sont plus autorisées à l'utilisation. Une rugosité de surface inférieure à  $6\mu\text{m}$  doit être atteinte.

Les surfaces des points de contacts électriques doivent être nettes, lisses et conductrices.

Ces qualifications ont été validées et signées par le QTR (Qualification Test Report).

Les fraises de métallisation sont standardisées et autorisées pour l'Aéronautique.

Le Spot Facer doit être utilisé après la mise en oeuvre de l'AIPI du 27.04.2010.

## Qualification Airbus

Del Airbus proceso instrucción (AIPI), por lo cual fabricar algo, resultar de:

Cepillos metálicos por reflejar ya no se puede usar.

Una cara ruda debe estar garantizado de menos de  $6\mu\text{m}$ . Una área reflejar, metálica pura y consistente eléctrica conductiva debe estar garantizado.

Las Calificaciones estaba asentar y firmar en una Qualification Test Report (QTR) extensa.

Las Fresas de avellanar másicas son desclasificaba y estandarizada por aeroespacial.

El Spot Facer está utilizar desde el puesta en servicio del Airbus proceso instrucción (27.04.2010)!



Schlechter Zugang mit ungenauer Bearbeitung / Severely limited Accessibility, Questionable quality of work / Mauvais accès avec traitement inexacte / Acceso malo con gestión impreciso



Optimaler Einsatz mit hoher Präzision / Optimal usage. High degree of quality of work / Utilisation optimale avec haute précision / Uso óptimo con una precisión alta

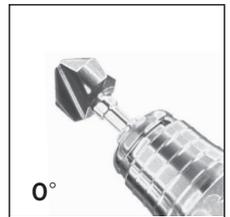
**AIRLINER  
ONE**

**Mobil | Kraftvoll | Präzise  
Portable | Powerful | Precise**

No. 10090 AL-1

## Airliner-One AL-1

Akkuwerkzeug zum sicheren Entgraten und Massepunkt Fräsen mit 400 min<sup>-1</sup>  
Battery tool for safe deburring and milling ground connections with 400 rpm  
Outil de batterie pour l'égavurage et fraisage sûr des points de masse avec 400 min<sup>-1</sup>  
Bateria herramienta para desbarbar y fresado segura con 400 min<sup>-1</sup>



No. 14045 AL-2

## Airliner-One AL-2

Akkuwerkzeug zum genauen Entgraten von Bohrungen mit 800 min<sup>-1</sup>  
Battery tool for precise deburring of holes with 800 rpm  
Outil de batterie pour l'égavurage précis de trous avec 800 min<sup>-1</sup>  
Bateria herramienta para desbarbar precisa de agujeros con 800 min<sup>-1</sup>

**MVK**  
line industry

Maniable | Puissant | Précis  
Portátil | Energico | Preciso

No. 16000 AL-3

## Airliner-One AL-3

Akkuwerkzeug zum Bohren mit 2800 min<sup>-1</sup>  
Battery tool for drilling with 2800 rpm  
Outil de batterie pour perçage avec 2800 min<sup>-1</sup>  
Bateria herramienta para perforar con  
2800 min<sup>-1</sup>

No. 18045 AL-4

## Airliner-One AL-4

Akkuwerkzeug zum Schleifen und Fräsen mit 11.000 min<sup>-1</sup>  
Battery tool for grinding and milling with 11.000 rpm  
Outil de batterie pour meulage et fraisage avec 11.000 min<sup>-1</sup>  
Bateria herramienta para pulir y fresado con 11.000 min<sup>-1</sup>

## AL-1 90°

No. 10090 AL-1



Der Akku-Entgrater AL-1 eignet sich optimal zum Massepunkt Fräsen in Titan, Stahl, Kohlenfaserstoffe und Leichtmetallen. Hauptanwendungsgebiete sind die Flugzeugindustrie mit dem Entgraten von Nietbohrungen sowie das Bearbeiten von Massepunkten. Weitere Einsatzbereiche sind die industrielle Bearbeitung von schwer zugänglichen Bohrungen in der Fertigungsindustrie, die nicht durch Automation zu bearbeiten sind.



The accu-deburrer AL-1 is suitable for milling ground connections in titan, steel, carbon fibers and light metals. Main application area is the aviation industry with its numerous rivet holes and grounding points. Further use is for inaccessible drill holes in metal working where automation is not possible.



Maniable | Puissant | Précis  
Portátil | Energico | Preciso

400 min<sup>-1</sup>

## AL-1 45°

No. 10045 AL-1

### Technische Daten/Technical Data Données Techniques/Datos Técnicos:

- Drehzahl/Speed/Vitesse/Revoluciones: 400 min<sup>-1</sup>
- Energieversorgung/Energie Supply/Alimentation d'énergie  
Alimentación: LI Akku 3,7 Volt, 2600 mAH
- Länge/Length/Longueur/Longitud: 293 mm Max.
- Max. Durchmesser/Diameter/Diamètre/Diámetro: Ø 33 mm
- Gewicht/Weight/Poids/Peso: 347 g Max.
- Werkzeugaufnahme/Tool Fitting/Raccordement d'outil/  
Introducción de herramienta: Ø 3 mm Standard, estándar  
Optional/Opcionalmente: 1,6 mm, Ø 2,35 mm Ø 1/8"
- Kopf/head/tête/cabeza: 0°/45°/90°
- Ladezeit/Charging Time/Durée de la charge/Tiempo de carga del  
acumulador: > 3 Stunden/hours/heures/horas
- Schalldruckpegel/Noise Level/Niveau de pression acoustique/  
Nivel de presión de sonido : > 45dB



L'ébavureuse portable AL-1 se prête optimale à ébavurer des points de masse en titane, acier, fibres de carbone et métal léger. S'utilise principalement dans le domaine de l'industrie aéronautique : ébavurage après rivetage et meulage de peinture pour les contacts électriques de masse. Un autre domaine d'application est le traitement industriel des perçage d'accès difficile lesquels ne sont pas à traiter par automation.



La desbarbadora con acumulador AL-1 es idónea para desbarbar perforaciones en titanio, hierro, fibras de carbón y metales ligeros. La principal área para su aplicación es la industria aeronáutica para desbarbar perforaciones de remaches, así como puntos de conducción de masa. Otras áreas de aplicación son los trabajos industriales con perforaciones en puntos difíciles de alcanzar, que no se pueden realizar con automatización.



**AL-1 0°**

**No. 10000 AL-1**



- Erhebliche Reduzierung der Fertigungskosten
- Hoher Wirkungsgrad der mechanischen Leistung
- Einsparungen der Energiekosten bis zu 400 % gegenüber druckluftangetriebenen Werkzeugen
- Entlastung des Handwurzel- und Sehnenbereiches durch das geringe Eigengewicht
- Keine Rückstände von Sprühölen in der Atemluft durch Kompressoren
- Äußerst geringer Lärmpegel gegenüber druckluftangetriebenen Werkzeugen
- Umweltfreundliche Technologie



- Significant reduce of manufacturing costs
- High operating ratio of the mechanical performance
- Energy cost savings of about 400 % compared to air driven tools
- Relief of the hand roots and tendons because of low weight
- No residues of spryoil in breath air through compressors
- Low noise level compared to air driven tools
- Clean technology



- Réductions des coûts de fabrication considérables
- Rendement mécanique à haut degré d'efficacité
- Economies des coûts d'énergie de 400 % par rapport aux outils à air comprimé
- Par son poids réduit, il minimise les tensions articulaires et tendineuses du poignet
- Pas de résidu des gouttes de l'huile dans l'air respirable
- Bruit inférieur par rapport aux outils à air comprimé
- Technologie respectueuse de l'environnement



- Reducción considerable de los gastos de producción
- Alto rendimiento de la potencia mecánica
- Ahorro en los gastos de energía hasta de un 400% comparándolo con herramientas accionadas por aire comprimido
- Descargamiento de la muñeca y del área de los tendones por su peso ligero
- No hay restos de aceites lubricantes
- Mínima alteración del sonido comparándolo con las herramientas de aire comprimido
- Tecnología cuidadosa con el medio ambiente



Maniable | Puissant | Précis  
Portátil | Energico | Preciso

400 min<sup>-1</sup>



**AL-1 90° Set**  
No. 13090 AL-1



**AL-1 0° Set**  
No. 13000 AL-1



**AL-1 45° Set**  
No. 13045 AL-1

**LINO-1**  
No. 12000



**AL-2 90°**

No. 14090 AL-2

**AL-2 45°**

No. 14045 AL-2

**Technische Daten/Technical Data  
Données Techniques/Datos Técnicos:**

- Drehzahl/Speed/Vitesse/Revoluciones: 800 min<sup>-1</sup>
- Energieversorgung/Energie Supply/Alimentation d'énergie  
Alimentación: LI Akku 7,4 Volt, 2600 mAH
- Länge/Length/Longueur/Longitud: 339 mm Max.
- Max. Durchmesser/Diameter/Diamètre /Diámetro: Ø 33 mm
- Gewicht/Weight/Poids/Peso: 404 g Max.
- Werkzeugaufnahme/Tool Fitting/Raccordement d'outil/  
Introducción de herramienta: Ø 3 mm Standard, estándar Optional/  
Opcionalmente: 1,6 mm, Ø 2,35 mm Ø 1/8"
- Kopf/head/tête/cabeza : 0°/45°/90°
- Ladezeit/Charging Time/Durée de la charge/Tiempo de carga del  
acumulador: > 3,5 Stunden/hours/heures/horas
- Schalldruckpegel/Noise Level/Niveau de pression acoustique/  
Nivel de presión de sonido : >50 dB

# Maniabile | Puissant | Précis Portátil | Energico | Preciso

800 min<sup>-1</sup>



Der Akku-Entgrater AL-2 eignet sich optimal zum Entgraten von Bohrungen in Titan, Stahl, Kohlenfaserstoffe und Leichtmetallen. Hauptanwendungsgebiete sind die Flugzeugindustrie mit dem Entgraten von Nietbohrungen sowie das Bearbeiten von Massepunkten. Weitere Einsatzbereiche sind die industrielle Bearbeitung von schwer zugänglichen Bohrungen in der Fertigungsindustrie, die nicht durch Automation zu bearbeiten sind.



The accu-deburrer AL-2 is suitable for the deburring of drill holes in titan, steel, carbon fibers and light metals. Main application area is the aviation industry with its numerous rivet holes and grounding points. Further use is for inaccessible drill holes in metal working where automation is not possible.



L'ébavureuse portable AL-2 se prête optimale à ébavurer des trous en titane, acier, fibres de carbone et métal léger. S'utilise principalement dans le domaine de l'industrie aéronautique : ébavurage après rivetage et meulage de peinture pour les contacts électriques de masse. Un autre domaine d'application est le traitement industriel des perçage d'accès difficile lesquels ne sont pas à traiter par automation.



La desbarbadora con acumulador AL-2 es idónea para desbarbar perforaciones en titanio, hierro, fibras de carbón y metales ligeros. La principal área para su aplicación es la industria aeronáutica para desbarbar perforaciones de remaches, así como puntos de conducción de masa. Otras áreas de aplicación son los trabajos industriales con perforaciones en puntos difíciles de alcanzar, que no se pueden realizar con automatización.





- Erhebliche Reduzierung der Fertigungskosten
- Hoher Wirkungsgrad der mechanischen Leistung
- Einsparungen der Energiekosten bis zu 400 % gegenüber druckluftangetriebenen Werkzeugen
- Entlastung des Handwurzel- und Sehnenbereiches durch das geringe Eigengewicht
- Keine Rückstände von Sprühölen in der Atemluft durch Kompressoren
- Äußerst geringer Lärmpegel gegenüber druckluftangetriebenen Werkzeugen
- Umweltfreundliche Technologie



- Significant reduce of manufacturing costs
- High operating ratio of the mechanical performance
- Energy cost savings of about 400 % compared to air driven tools
- Relief of the hand roots and tendons because of low weight
- No residues of sprayoil in breath air through compressors
- Low noise level compared to air driven tools
- Clean technology



- Réductions des coûts de fabrication considérables
- Rendement mécanique à haut degré d'efficacité
- Economies des coûts d'énergie de 400 % par rapport aux outils à air comprimé
- Par son poids réduit, il minimise les tensions articulaires et tendineuses du poignet
- Pas de résidu des gouttes de l'huile dans l'air respirable
- Bruit inférieur par rapport aux outils à air comprimé
- Technologie respectueuse de l'environnement



- Reducción considerable de los costes de producción
- Alto rendimiento de la potencia mecánica
- Ahorro en el coste de energía hasta de un 400% comparándolo con herramientas accionadas por aire comprimido
- Descargamiento de la muñeca y del área de los tendones por su peso ligero
- No hay restos de aceites lubricantes
- Mínima alteración del sonido comparándolo con las herramientas de aire comprimido
- Tecnología cuidadosa con el medio ambiente



### AL-2 90° Set

No. 15090 AL-2



### AL-2 45° Set

No. 15045AL-2



### AL-2 0° Set

No. 150000AL-2

Maniable | Puissant | Précis  
Portátil | Energico | Preciso

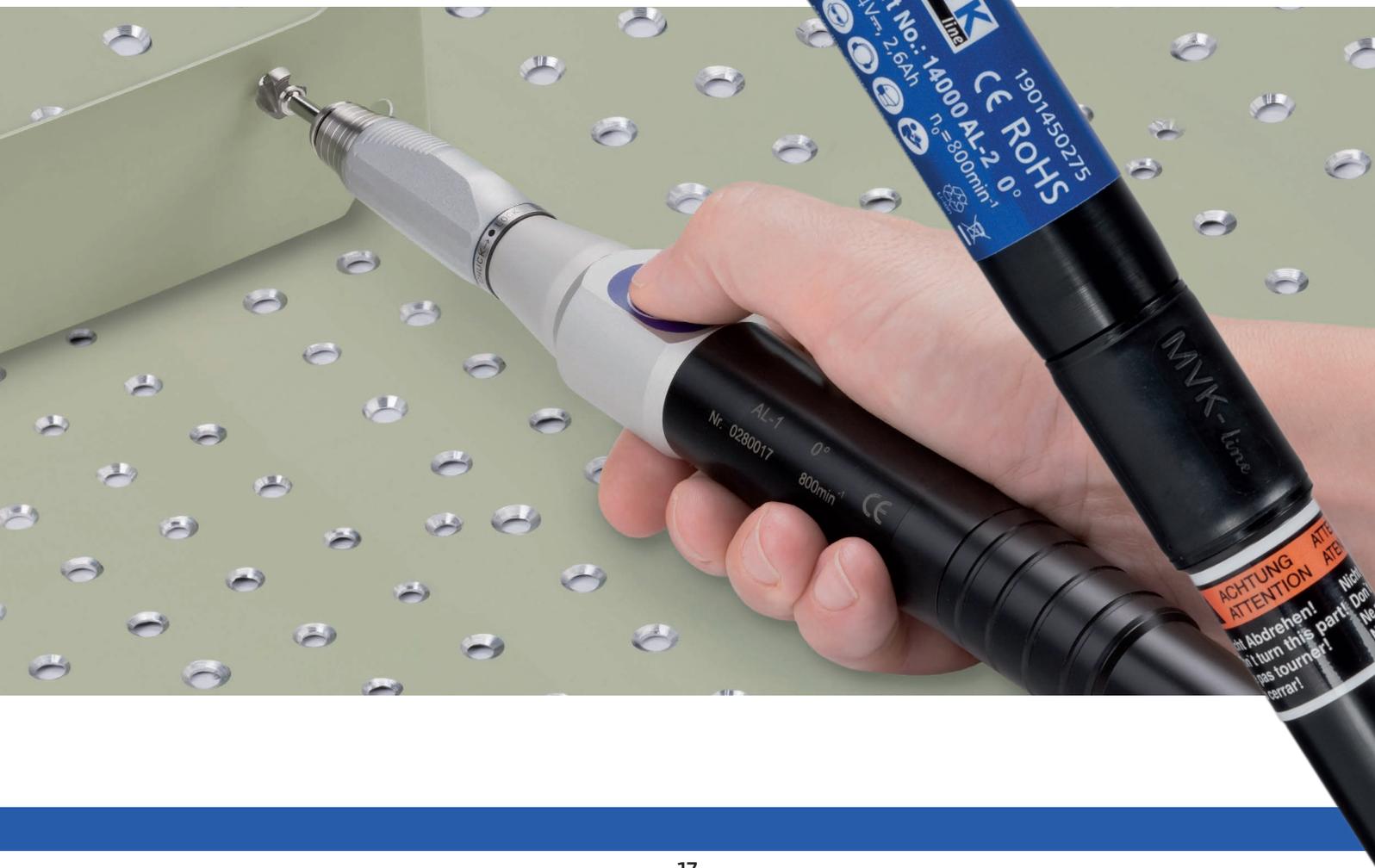
800 min<sup>-1</sup>

AL-2 0°

No. 14000 AL-2

LINO-2

No. 12500



# Mobil - Kraftvoll - Präzise Portable - Powerful - Precise

## AL-3 90°

No. 16090 AL-2



Der Akku-Bohrer AL-3 eignet sich optimal zum Bohren in Titan, Stahl, Kohlenfaserstoffe und Leichtmetallen. Hauptanwendungsgebiete sind die Flugzeugindustrie mit dem Entgraten von Nietbohrungen sowie das Bearbeiten von Massepunkten. Weitere Einsatzbereiche sind die industrielle Bearbeitung von schwer zugänglichen Bohrungen in der Fertigungsindustrie, die nicht durch Automation zu bearbeiten sind.



The accu-drill AL-3 is suitable for drilling holes in titan, steel, carbon fibers and light metals. Main application area is the aviation industry with its numerous rivet holes and grounding points. Further use is for inaccessible drill holes in metal working where automation is not possible.



La perceuse portable AL-3 se prête optimale à perçer des trous en titane, acier, fibres de carbone et métal léger. S'utilise principalement dans le domaine de l'industrie aéronautique : ébavurage après rivetage et meulage de peinture pour les contacts électriques de masse. Un autre domaine d'application est le traitement industriel des perçage d'accès difficile lesquels ne sont pas à traiter par automation.



La desbarbadora con acumulador AL-3 es idónea para desbarbar perforaciones en titanio, hierro, fibras de carbón y metales ligeros. La principal área para su aplicación es la industria aeronáutica para desbarbar perforaciones de remaches, así como puntos de conducción de masa. Otras áreas de aplicación son los trabajos industriales con perforaciones en puntos difíciles de alcanzar, que no se pueden realizar con automatización.

Maniable | Puissant | Précis  
Portátil | Energico | Preciso

2800 min<sup>-1</sup>

AL-3 45°

No. 16045 AL-2





**AL-3 0°**

No. 16000 AL-3



**LINO-2**

No. 12500

**Technische Daten/Technical Data/  
Données Techniques/Datos Técnicos:**

- Drehzahl/Speed/Vitesse/Revoluciones: 2800 min<sup>-1</sup>
- Energieversorgung/Energie Supply/Alimentation d'énergie  
Alimentación: LI Akku 7,4 Volt, 2600 mAh
- Länge/Length/Longueur/Longitud: 339 mm Max.
- Max. Durchmesser/Diameter/Diamètre /Diámetro: Ø 33 mm
- Gewicht/Weight/Poids/Peso: 401 g Max.
- Werkzeugaufnahme/Tool Fitting/Raccordement d'outil/  
Introducción de herramienta: Ø 3 mm Standard, estándar Optional/  
Opcionalmente: 1,6 mm, Ø 2,35 mm Ø 1/8"
- Kopf /head/tête/cabeza : 0°/45°/90°
- Ladezeit/Charging Time/Durée de la charge/Tiempo de carga del  
acumulador: > 3,5 Stunden/hours/heures/horas
- Schalldruckpegel/Noise Level/Niveau de pression acoustique/  
Nivel de presión de sonido : > 55 dB

# Maniable | Puissant | Précis Portátil | Energico | Preciso

2800 min<sup>-1</sup>



- Erhebliche Reduzierung der Fertigungskosten
- Hoher Wirkungsgrad der mechanischen Leistung
- Einsparungen der Energiekosten bis zu 400 % gegenüber druckluftangetriebenen Werkzeugen
- Entlastung des Handwurzel- und Sehnenbereiches durch das geringe Eigengewicht
- Keine Rückstände von Sprühölen in der Atemluft durch Kompressoren
- Äußerst geringer Lärmpegel gegenüber druckluftangetriebenen Werkzeugen
- Umweltfreundliche Technologie



## AL-3 90° Set

No. 17090 AL-3



- Significant reduce of manufacturing costs
- High operating ratio of the mechanical performance
- Energy cost savings of about 400 % compared to air driven tools
- Relief of the hand roots and tendons because of low weight
- No residues of sprayoil in breath air through compressors
- Low noise level compared to air driven tools
- Clean technology



## AL-3 45° Set

No. 17045 AL-3



- Réductions des coûts de fabrication considérables
- Rendement mécanique à haut degré d'efficacité
- Economies des coûts d'énergie de 400 % par rapport aux outils à air comprimé
- Par son poids réduit, il minimise les tensions articulaires et tendineuses du poignet
- Pas de résidu des gouttes de l'huile dans l'air respirable
- Bruit inférieur par rapport aux outils à air comprimé
- Technologie respectueuse de l'environnement



## AL-3 0° Set

No. 17000 AL-3



- Reducción considerable de los costes de producción
- Alto rendimiento de la potencia mecánica
- Ahorro en el coste de energía hasta de un 400% comparándolo con herramientas accionadas por aire comprimido
- Descargamiento de la muñeca y del área de los tendones por su peso ligero
- No hay restos de aceites lubricantes
- Mínima alteración del sonido comparándolo con las herramientas de aire comprimido
- Tecnología cuidadosa con el medio ambiente

AIRLINER  
ONE

Mobil | Kraftvoll | Präzise  
Portable | Powerful | Precise

AL-4 90°

No. 18090 AL-4



**MVK**  
line industry

Maniable | Puissant | Précis  
Portátil | Energico | Preciso

11.000 min<sup>-1</sup>

## AL-4 45°

No. 18045 AL-4



Der Akku-Schleifer AL-4 eignet sich optimal zum Schleifen und Fräsen von Bohrungen in Titan, Stahl, Kohlenfaserstoffe und Leichtmetallen. Hauptanwendungsgebiete sind die Flugzeugindustrie mit dem Entgraten von Nietbohrungen sowie das Bearbeiten von Massepunkten. Weitere Einsatzbereiche sind die industrielle Bearbeitung von schwer zugänglichen Bohrungen in der Fertigungsindustrie, die nicht durch Automation zu bearbeiten sind.



The accu-grinder AL-4 is suitable for grinding the drill holes in titan, steel, carbon fibers and light metals.

Main application area is the aviation industry with its numerous rivet holes and grounding points.

Further use is for inaccessible drill holes in metal working where automation is not possible.



La meuse portable AL-4 se prête optimale à meuler des trous en titane, acier, fibres de carbone et métal léger.

S'utilise principalement dans le domaine de l'industrie aéronautique : ébavurage après rivetage et meulage de peinture pour les contacts électriques de masse. Un autre domaine d'application est le traitement industriel des perçage d'accès difficile lesquels ne sont pas à traiter par automation.



La desbarbadora con acumulador AL-4 es idónea para desbarbar perforaciones en titanio, hierro, fibras de carbón y metales ligeros.

La principal área para su aplicación es la industria aeronáutica para desbarbar perforaciones de remaches, así como puntos de conducción de masa. Otras áreas de aplicación son los trabajos industriales con perforaciones en puntos difíciles de alcanzar, que no se pueden realizar con automatización.





- Erhebliche Reduzierung der Fertigungskosten
- Hoher Wirkungsgrad der mechanischen Leistung
- Einsparungen der Energiekosten bis zu 400 % gegenüber druckluftangetriebenen Werkzeugen
- Entlastung des Handwurzel- und Sehnenbereiches durch das geringe Eigengewicht
- Keine Rückstände von Sprühölen in der Atemluft durch Kompressoren
- Äußerst geringer Lärmpegel gegenüber druckluftangetriebenen Werkzeugen
- Umweltfreundliche Technologie



- Significant reduce of manufacturing costs
- High operating ratio of the mechanical performance
- Energy cost savings of about 400 % compared to air driven tools
- Relief of the hand roots and tendons because of low weight
- No residues of sprayoil in breath air through compressors
- Low noise level compared to air driven tools
- Clean technology



- Réductions des coûts de fabrication considérables
- Rendement mécanique à haut degré d'efficacité
- Economies des coûts d'énergie de 400 % par rapport aux outils à air comprimé
- Par son poids réduit, il minimise les tensions articulaires et tendineuses du poignet
- Pas de résidu des gouttes de l'huile dans l'air respirable
- Bruit inférieur par rapport aux outils à air comprimé
- Technologie respectueuse de l'environnement



- Reducción considerable de los costes de producción
- Alto rendimiento de la potencia mecánica
- Ahorro en el coste de energía hasta de un 400% comparándolo con herramientas accionadas por aire comprimido
- Descargamiento de la muñeca y del área de los tendones por su peso ligero
- No hay restos de aceites lubricantes
- Mínima alteración del sonido comparándolo con las herramientas de aire comprimido
- Tecnología cuidadosa con el medio ambiente



## AL-4 90° Set

No. 19090 AL-4



## AL-4 45° Set

No. 19045 AL-4



## AL-4 0° Set

No. 19000AL-4

Maniable | Puissant | Précis  
Portátil | Energico | Preciso

11.000 min<sup>-1</sup>

AL-4 0°

No. 18000 AL-4

LINO-2

No. 12500



Technische Daten/Technical Data/  
Données Techniques/Datos Técnicos:

- Drehzahl/Speed/Vitesse/Revoluciones: 11000 min<sup>-1</sup>
- Energieversorgung/Energie Supply/Alimentation d'énergie  
Alimentación: LI Akku 7,4 Volt, 2600 mAh
- Länge/Length/Longueur/Longitud: 339 mm Max.
- Max. Durchmesser/Diameter/Diamètre /Diámetro: Ø 33 mm
- Gewicht/Weight/Poids/Peso: 359 g Max.
- Werkzeugaufnahme/Tool Fitting/Raccordement d'outil/  
Introducción de herramienta: Ø 3 mm Standard, estándar Optional/  
Opcionalmente: 1,6 mm, Ø 2,35 mm Ø 1/8"
- Kopf/head/tête/cabeza : 0°/45°/90°
- Ladezeit/Charging Time/Durée de la charge/Tiempo de carga del  
acumulador: > 3,5 Stunden/hours/heures/horas
- Schalldruckpegel/Noise Level/Niveau de pression acoustique/  
Nivel de presión de sonido : > 60 dB

# M1: Der Allrounder

All-rounder | Tout terrain | Multiuso

## M1

No. 20000M1-SWFA

No 80000M1-SWFA



Der Alleskönner unter den Handstücken steht für professionelles Arbeiten in der Industrie. Unser Handstück M1 zeigt seine Stärken beim schweren Trennen, Schleifen, Polieren und Fräsen von Werkstoffen.



The Allrounder among the handpieces stands for professional work in industry. Our handpiece M1 proves its strengths in heavy cutting, grinding, polishing and milling of materials.



Le tout-terrain pièce à main M1 est synonyme de travail professionnel dans l'industrie. Notre pièce à main professionnelle M1 montre ses forces pour la séparation difficile, le polissage et le fraisage des matériaux.



El multitalento entre las piezas de mano para trabajos profesioanles en la industria. Nuestra pieza de mano M1 demuestra su potencia durante el pulido y el fresado de los materiales basados industriales.

Technische Daten ab Seite 38  
Technical data from page 38  
Données techniques de la page 38  
Datos técnicos de la página 38

Aus stabilem Aluminium oder robusten Kunststoff / Made of sturdy aluminium or robust plastic / En aluminium robuste ou en plastique robuste / Hecho de aluminio resistente o de plástico robusto

Mit und ohne LED-Schalter am Handstück / With and without LED switch on handpiece / Avec et sans interrupteur LED sur la pièce à main / Con y sin interruptor LED en la pieza de mano



50.000 min<sup>-1</sup>

# M3: Der Feine

## The Fine | La Fine | El Fine

**M3**

No. 80000M3-SW

No. 80000M3

Mit und ohne LED-Schalter am Handstück / With and without LED switch on handpiece / Avec et sans interrupteur LED sur la pièce à main / Con y sin interruptor LED en la pieza de mano

Technische Daten ab Seite 38  
Technical data from page 38  
Données techniques de la page 38  
Datos técnicos de la página 38



Klein und fein!  
Unser M3-Handstück ist besonders für leichte und filigrane Arbeiten mit zarten Händen geeignet. Durch das optimale Handling wird Fingerspitzengefühl garantiert.



Small and fine!  
Our M3 handpiece is particularly suitable for light and filigree work with delicate hands. Due to the optimal handling a sure instinct is guaranteed.



Petit et bien!  
Pour l'excellent travail en filigrane dans les mains délicates. En raison de la manipulation optimale sensibilité garantie.



Poca y fina!  
Nuestra pieza de mano M3 está adecuada para trabajos minuciosos con manos delicadas. Con el tratamiento óptimo esta garantizar el tacto.

# M5: Der Spezielle

The Special | Le Spéciale | El Especial

Technische Daten ab Seite 38  
 Technical data from page 38  
 Données techniques de la page 38  
 Datos técnicos de la página 38

## M5

No. 20800M5-SWFA

No. 80000M5-SW



Das spezielle Handstück für die flexible Arbeit in Kombination von Aufsteckhandstücken mit INTRA-matic-Anschluss. Es können sowohl gerade Handstücke als auch Winkel-Handstücke aufgesteckt werden.



The special handpiece for flexible work in combination with slip-on handpieces with INTRA-matic connection. Both straight and angled handpieces can be attached.



La pièce à main spéciale pour un travail flexible en combinaison avec des pièces à main clipsables avec connexion INTRA-matic. Des pièces à main droites ainsi que des pièces à main angulaires peuvent être branchées.



La pieza de mano especial para el trabajo flexible en combinación de piezas de manos encajables con INTRA-matic-conexión. Esta tanto posible enchufa las piezas de manos par como las piezas de manos acodada. para piezas de mano y piezas angulo

Aus stabilem Aluminium oder Robustem Kunststoff / Made of sturdy aluminium or robust plastic / En aluminium robuste ou en plastique robuste / Hecho de aluminio resistente o de plástico robusto

Mit und ohne LED-Schalter am Handstück / With and without LED switch on handpiece / Avec et sans interrupteur LED sur la pièce à main / Con y sin interruptor LED en la pieza de mano

# Technikhandstücke

Technical handpieces | Pièce à main technique | Pieza de mano técnica



## M8

No. 30000M8



## M8 WS

No. 30000M8WS



## M8 WSRS

No. 30000M8WSRS

### Technische Daten/Technical Data/ Données Techniques/Datos técnicos:

- Drehzahl/Speed/Vitesse/Revoluciones: 40.000 min<sup>-1</sup>/rpm
- DC Motor Kollektorloser/Brushless Sans charbons/Sin escobillas
- Drehmoment/Torque/Couple/Máximo: 6,5 Ncm
- Spannzangen/Chucks/Pince/Pinzas: Ø 2,35 mm
- Durchmesser/Diameter/Diamètre/Diámetro: max. 18 mm
- Gewicht/Weight/Poids/Peso: 68 g
- Länge/Length/Longueur/Longitud: 100 mm

# M7: Der Starke

The Strong | La Forte | La Fuerte



Kraft und Präzision in stabilem, kräftigen Format. Nichts für zarte Hände! Wo andere aufhören, fängt hier die Power erst an! Unser M7-Handstück wird besonders beim schweren Bearbeiten von hochlegierten Stählen eingesetzt. Anspruchsvolle Polier-, Schleif- und Fräsvorgänge sind im Dauer-einsatz jederzeit möglich.



Power and precision in a stable, powerful format. Nothing for delicate hands! Where others stop, power just starts here! Our M7 handpiece is especially used for heavy-duty machining of high-alloy steels. Sophisticated polishing, grinding and milling processes are possible at any time in continuous use.



Puissance et précision en format stable et puissant. Rien dans les mains délicates. Où les autres s'arrêtent, c'est ici que commence la puissance. Notre pièce à main M7 est particulièrement utile pour usinage lourd de l'acier fortement allié. Les processus de polissage, meulage et fraisage pour l'utilisation continue sont possible à tout moment.



Fuerza y precisión en forma compacta y potente. Nada para manos delicadas! Donde otros paran, empieza su fuerza! Nuestra pieza de mano M7 se pone utilizar en especial para trabajo impropio del acero aleado. Los procesos exigente del pulido y fresado son posible en uso continuo.

**M7**

No. 80000M7/

No. 80000M7-SW





Technische Daten ab Seite 38 / Technical data from page 38  
Données techniques de la page 38 / Datos técnicos de la página 38

Aus Stabilem Aluminium oder Robusten Kunststoff / Made of sturdy aluminium or robust plastic / En aluminium robuste ou en plastique robuste / Hecho de aluminio resistente o de plástico robusto

Mit und ohne LED-Schalter am Handstück / With and without LED switch on handpiece / Avec et sans interrupteur LED sur la pièce à main / Con y sin interruptor LED en la pieza de mano

## M7L

No. 80100M7L/

No. 80100M7L-SW



Unser M7L-Handstück ermöglicht durch seine langen und schlanken Werkzeugaufnahme präzises und tief liegendes Arbeiten. So können schwer zugängliche Bearbeitungsbereiche schnell und problemlos erreicht werden.



Our M7L handpiece enables precise and deep-set work due to its long and slim tool holder. Thus, hard-to-reach machining areas can be reached quickly and easily.



Notre pièce à main M7L permet par son porte-outillage et fin un travail précis et profond. Des zones d'usage difficiles d'accès peuvent être atteintes facilement.



Nuestra pieza de mano M7L posibilita con su portaherramientas largo y delgado un trabajo exactamente y profundo. Áreas de procesamiento que son de difícil acceso, puede tan al alcance de la mano.

## M11: Der Kräftige The Beefy | Le fort | La Fuerte

### M11

No. 20100M11-SWFA

No. 80100M11-SWFA



Unser M11-Handstück - der Kraftprotz, hebt sich von allen anderen Handstücken durch die stärkste Motorleistung ab. Durch die starke Haltekraft an der Spannzange ist es auch für Groß-Werkzeuge bis zu 6 mm Schaftdurchmesser hervorragend geeignet. Das hohe Drehmoment von 11,6 Ncm, bei 30.000 rpm ist ideal für das Arbeiten mit Fächerschleifern.



Our M11 handpiece - the powerhouse, stands out from all other handpieces by the strongest motor power. Due to the strong holding power at the collet chuck, it is also excellently suited for large tools up to 6 mm shank diameter. Due to the high torque of 9.8 Ncm, at 30,000 rpm, it is ideal for use with fan grinders.



Notre pièce à main M11 - le costaud - se distingue de toutes les autres pièces à main par la puissance du moteur la plus puissante. En raison de la forte force de maintien sur la pince, elle est également idéal pour les gros outils avec un diamètre de tige allant jusqu'à 6 mm. Le couple élevé de 11,6 Ncm à 30.000 min<sup>-1</sup> est idéal pour travailler avec des ponceuse à lamelles.



Nuestra pieza de mano M11 - el cachas, contrasta con una potencia del motor mas fuerte de todas piezas de mano. A través de la fuerza de retención en la pinza esta adecuada excelente para herramientas grande hasta 6mm diámetro de mango. El momento de giro alto de 11,6 Ncm, con 30.000 rpm esta ideal por trabajo con lijadoras de aleta.

Technische Daten ab Seite 38 / Technical data from page 38 / Données techniques de la page 38 / Datos técnicos de la página 38

Aus Stabilem Aluminium oder Robusten Kunststoff / Made of sturdy aluminium or robust plastic / En aluminium robuste ou en plastique robuste / Hecho de aluminio resistente o de plástico robusto

Mit und ohne LED-Schalter am Handstück / With and without LED switch on handpiece / Avec et sans interrupteur LED sur la pièce à main / Con y sin interruptor LED en la pieza de mano



60.000 min<sup>-1</sup>

# M12: Der Spannzangenprofi

The chuck professional | Le professionnel de pince | El profesional de pinzas

Technische Daten ab Seite 38 / Technical data from page 38 / Données techniques de la page 38 / Datos técnicos de la página 38

Aus Stabilem Aluminium oder Robusten Kunststoff / Made of sturdy aluminium or robust plastic / En aluminium robuste ou en plastique robuste / Hecho de aluminio resistente o de plástico robusto

Mit und ohne LED-Schalter am Handstück / With and without LED switch on handpiece / Avec et sans interrupteur LED sur la pièce à main / Con y sin interruptor LED en la pieza de mano

## M12

No. 20100M12-SWFA

No. 80100M12-SWFA



Der Spannzangenprofi, unser M12-Handstück hat die höchste Haltekraft an der Spannzange und ist somit auch für Groß-Werkzeuge bis zu 6 mm Schaftdurchmesser hervorragend geeignet.



The collet professional, our M12 handpiece has the highest holding force on the collet and is therefore also excellently suited for large tools with a shank diameter of up to 6 mm.



Notre pièce à main M12 a la force de maintien la plus élevée sur la pince et est donc également idéal pour les gros outils avec un diamètre de tige allant jusqu'à 6 mm.



El profesional de pinzas, nuestra pieza de mano M12 tiene una fuerza de retención superior y esta adecuada excelente para herramientas grande hasta 6 mm diámetro de mango también.



## M14: Der Schlanke

The Slim | Le Mince | El Delgado

### M14

No. 80000M14EB

No. 80000M14EB-SW

Aus Stabilem Aluminium oder Robusten stoff  
 Made of sturdy aluminium or robust  
 En aluminium robuste ou en plastique robuste  
 Hecho de aluminio resistente o de plástico robusto

Mit und ohne LED-Schalter am Handstück / With and without LED switch on handpiece / Avec et sans interrupteur LED sur la pièce à main / Con y sin interruptor LED en la pieza de mano



Schlank und rank! Durch den kleinen Schaftdurchmesser von 16 mm und einer Schaftlänge von 80 mm von unserem M14-Handstück ermöglichen das optimale Arbeiten von tief liegenden Innenbohrungen.



Due to the small shaft diameter of 16 mm and a shaft length of 80 mm of our M14 handpiece, the optimal working of deep inside bores is possible.



Mince! En raison du petit diamètre de l'arbre de 16 mm et une longueur de tige de 80 mm, notre pièce à main M14 permet un travail optimal de trous internes profonds.



Delgada y esbelta! Nuestra pinza de mano M14 posibilita un trabajo óptimo de agujeros interior profundo con diámetros de mango de 16 mm y una largura de mango de 80 mm.

#### Technische Daten/Technical Data/Données Techniques/Datos técnicos:

- Drehzahl/Speed/Vitesse/Revoluciones: 50.000 min<sup>-1</sup>/rpm
- DC Motor Kollektorloser/Brushless/Sans charbons/Sin escobillas
- Drehmoment/Torque/Couple/Máximo: 8,9 Ncm
- Leistung/Power/Puissance/Potencia: 260 Watt, 230 V oder/or/ou/o 115 V
- Spannzangen/Chucks/Pince/Pinzas: ø 2,35 mm oder/or/ou/o 1,6 mm; 3 mm; 1/8"
- Rundlaufgenauigkeit/Concentricity/Haute precision de rotation/Runout precisión: <0,02 mm
- Durchmesser/Diameter/Diamètre/Diámetro: Max. 49 mm, min. 16 mm
- Gewicht/Weight/Poids/Peso: 300 g
- Länge/Length/Longueur/Longitud: 190 mm



80.000 min<sup>-1</sup>

# M16: Der Schnelle

The Fast | Le Vite | La Rapidez

Aus Stabilem Aluminium oder Robusten Kunststoff / Made of sturdy aluminium or robust plastic / En aluminium robuste ou en plastique robuste / Hecho de aluminio resistente o de plástico robusto

Mit und ohne LED-Schalter am Handstück  
With and without LED switch on handpiece  
Avec et sans interrupteur LED sur la pièce à main  
Con y sin interruptor LED en la pieza de mano



Mit unserem High-Speed-Handstück M16 kann der Anwender die härtesten Materialien bearbeiten und somit durch eine optimale Schnittgeschwindigkeit eine hohe Oberflächenqualität erreichen.



With our high-speed handpiece M16, the user can machine the hardest materials and thus achieve a high surface quality through optimum cutting speed.



Avec notre pièce à main haute vitesse M16 l'utilisateur peut traiter les matériaux les plus durs et atteindre une qualité de surface élevée grâce à une vitesse de coupe optimale.



Con una pinza de mano M16 High-Speed el usuario puede trabajar los materiales mas duros y conseguir una acabado superficial con una velocidad de corte óptima.

## M16

No. 20500M16-SWFA

No. 80500M16-SWFA



Technische Daten ab Seite 38  
Technical data from page 38  
Données techniques de la page 38  
Datos técnicos de la página 38

# WH-1: Der Winkelprofi

The angle specialist | La spécialiste angle | El especialista en ángulo

Technische Daten ab Seite 38  
Technical data from page 38  
Données techniques de la page 38  
Datos técnicos de la página 38

Aus Stabilem Aluminium oder Robusten Kunststoff  
Made of sturdy aluminium or robust plastic  
En aluminium robuste ou en plastique robuste  
Hecho de aluminio resistente o de plástico robusto

Mit und ohne LED-Schalter am Handstück / With and  
without LED switch on handpiece / Avec et sans inter-  
rupteur LED sur la pièce à main / Con y sin interruptor  
LED en la pieza de mano

## WH-1 90°

No. 54090WH1

No. 54090WH1-SW

## WH-1 45°

No. 84045WH1

No. 84045WH1-SW



30.000 min<sup>-1</sup>

# WH-2: Der lange Winkelprofi

The long angle specialist | La longue spécialiste angle | El especialista en ángulo largo



Unser Winkelprofi unter den Handstücken eignet sich besonders für die professionelle Arbeit in der Industrie. Das schwere Trennen, Schleifen, Polieren und Fräsen von Werkstoffen sind kein Problem.



Our serie WH-1 and WH-2 show their strengths in professional working in the industry. Separation, grinding, polishing and milling of steel, stainless steel, acrylics and ceramics are no problem.



Nos séries WH-1 et WH-2 montrent leur forces dans l'industrie. La séparation difficile, le polissage et le fraisage des matériaux à base industriels ne sont pas de problèmes.



Para el trabajo profesional en la industria, nuestra serie WH-1 y WH-2 muestra sus fortalezas. La separación dificultosa, el pulido

**WH-2 45°**

No. 84045WH2

**WH-2 90°**

No. 54090WH2



description	M1	M5	M5	M7
No. Silver Edition	20000M1-SWFA	20800M5-SWFA	20850M5-SWFA	20000M7-SWFA
Speed	1.000-60.000 min <sup>-1</sup>	1.000-50.000 min <sup>-1</sup>	1.000-50.000 min <sup>-1</sup>	1.000-60.000 min <sup>-1</sup>
Torque	8,9 Ncm	8,9 Ncm	8,9 Ncm	8,9 Ncm
Quick release device	Yes	No	No	Yes
Length	170 mm	103 mm	103 mm	173 mm
Diameter ø	27 mm	27 mm	27 mm	31 mm
Weight	276 g	158 g	158 g	338 g
Chuck/Adapter	3 mm	ENESKA 4-1	ENESKA 3-1	3 mm
Holding force	80 N	-	-	150 N
Neutral sound level	73,0 dB	73,0 dB	73,0 dB	73,0 dB
Vibrations	1,3 m/s <sup>2</sup>	1,3 m/s <sup>2</sup>	1,3 m/s <sup>2</sup>	1,3 m/s <sup>2</sup>

description	M1	M3	M5	M7
No. Edition Black	80000M1-SWFA	80000M3-SW	80000M5-SW	80000M7-SWFA
No. Blue Line	50000M1-SWFA	50000M3-SW	50000M5-SW	50000M7-SWFA
Speed	1.000-60.000 min <sup>-1</sup>	1.000-50.000 min <sup>-1</sup>	1.000-50.000 min <sup>-1</sup>	1.000-60.000 min <sup>-1</sup>
Torque	7,8 Ncm	7,8 Ncm	8,9 Ncm	8,9 Ncm
Quick release device	Yes	Yes	No	Yes
Length	173 mm	187 mm	109 mm	173 mm
Diameter ø	31 mm	25 mm	24 mm	31 mm
Weight	271 g	273 g	178 g	324 g
Chuck/Adapter	3 mm	3 mm	INTRAMatic	3 mm
Holding force	80 N	80 N	-	150 N
Neutral sound level	73,0 dB	59,8 dB	59,8 dB	73,0 dB
Vibrations	1,3 m/s <sup>2</sup>	1,3 m/s <sup>2</sup>	1,3 m/s <sup>2</sup>	1,3 m/s <sup>2</sup>

<b>M7L</b>	<b>M11</b>	<b>M12</b>	<b>M16</b>	<b>WH1 - 45°</b>	<b>WH1 - 90°</b>
20100M7-SWFA	20100M11-SWFA	20100M12-SWFA	20500M12-SWFA	24045WH1-SWFA	24090WH1-SWFA
1.000-50.000 min <sup>-1</sup>	1.000-30.000 min <sup>-1</sup>	1.000-60.000 min <sup>-1</sup>	1.000-80.000 min <sup>-1</sup>	1.000-30.000 min <sup>-1</sup>	1.000-30.000 min <sup>-1</sup>
8,9 Ncm	7,9 Ncm	8,9 Ncm	8,9 Ncm	8,9 Ncm	8,9 Ncm
Yes	No	No	Yes	No	No
200 mm	180 mm	180 mm	173 mm	167 mm	166 mm
31 mm	31 mm	31 mm	31 mm	27 mm	27 mm
346 g	414 g	416 g	336 g	211 g	210 g
3 mm	3 mm	6 mm	3 mm	3 mm	3 mm
150 N	-	-	150 N	-	-
73,0 dB	59,8 dB	73,0 dB	82,0 dB	66,0 dB	66,0 dB
1,3 m/s2	1,3 m/s1	1,3 m/s2	1,3 m/s2	1,3 m/s2	1,3 m/s2

<b>M7L</b>	<b>M11 - 6 mm</b>	<b>M12</b>	<b>M16</b>	<b>WH1 - 45°</b>	<b>WH1 - 90°</b>
80100M7-SWFA	80100M11-SWFA	80100M12-SWFA	80500M16-SWFA	84045WH1-SWFA	84090WH1-SWFA
50100M7-SWFA	50100M11-SWFA	50100M12-SWFA	50500M16-SWFA	54045WH1-SWFA	54090WH1-SWFA
1.000-50.000 min <sup>-1</sup>	1.000-30.000 min <sup>-1</sup>	1.000-60.000 min <sup>-1</sup>	1.000-80.000 min <sup>-1</sup>	1.000-30.000 min <sup>-1</sup>	1.000-30.000 min <sup>-1</sup>
8,9 Ncm					
Yes	No	No	Yes	No	No
200 mm	180 mm	180 mm	173 mm	167 mm	166 mm
31 mm	31 mm	31 mm	31 mm	24 mm	24 mm
352 g	390 g	391 g	322 g	184 g	183 g
3 mm	3 mm	6 mm	3 mm	3 mm	3 mm
150 N	-	-	150 N	-	-
73,0 dB	59,8 dB	73,0 dB	82,0 dB	66,0 dB	66,0 dB
1,3 m/s2	1,3 m/s1	1,3 m/s2	1,3 m/s2	1,3 m/s2	1,3 m/s2

# Steuergeräte

Control Units | Eléments de contrôle | Unidad de mando

## MVT1/2

No. 58200T/2

Technische Daten/Technical Data/  
Données Techniques/Datos Técnicos:

- Leistung/Power/Puissance/Potencia: 260 W
- B260 x H110 x T180 mm
- Gewicht/Weight/Poids/Peso: 2,5 kg



## VFS-1

No. MVK320.0053



# MVK

line industry



Weniger ist mehr!

Da unsere Steuergeräte ein übersichtliches Design aufweisen, zeichnen sie sich besonders durch die leichte und benutzerfreundliche Anwendung aus. Die robusten Technikanlagen überzeugen durch ihre Langlebigkeit und mit der hohen Leistungskapazität in allen Drehzahlbereichen.



Less is more!

Since our control units have a clear design, they are particularly characterized by their easy and user-friendly application. The robust technology units convince by their long life and high power capacity in all speed ranges.



Moins c'est plus!

Nos unités de commandes étant de conception claire, elles se distinguent particulièrement par l'utilisation simple et conviviale. Les systèmes techniques robustes impressionnent par leur longévité et leur capacité de performance élevée dans toutes les plages de vitesse.



Menos es más!

Nuestros aparatos de control tienen un diseño claro y se distinguen por un empleo ligero y de fácil uso en especial. Las instalaciones robustas convencer con una longevidad y una capacidad productiva en todas las gamas de revoluciones.



## TK1/USB

No. 85500T



## VFS-2

No. MVK320.0035



## FSM-1

No. MVK300.0038

### Technische Daten/Technical Data/Données Techniques/Datos Técnicos:

- Leistung/Power/Puissance/Potencia: 260 W
- B150 x H125 x T210 mm
- Gewicht/Weight/Poids/Peso: 2,2 kg

# Mobiles Akku-Handstück

Transportable accu-handpiece | Mobile pièce de main | Transportable trabajo



## Technische Daten/Technical Data/ Données Techniques/Datos Técnicos:

- B83 x H45 x T180 mm
- Gewicht/Weight/Poids/Peso: 420 g
- Spannange/Chuck/Pince/Pinzas: 1/8", 2,35 mm, 3 mm
- Spannung/Voltage/Voltaje: 14,8 V
- Drehmoment/Torque/Couple/Máximo: 6,5 Ncm
- Drehzahl/Speed/Vitesse/Revoluciones: 40.000 min<sup>-1</sup>
- Ladezeit/Charging Time/Durée de la charge/Tiempo de carga del acumulador: 2 Stunden/hours/heures/horas
- Arbeitsdauer/Work duration/Durée de travail/Duración del trabajo: 6-8 Stunden hours/heures/horas



## PA-1

No. 87000PA



Für professionelles Arbeiten im Industriebereich zeigt unser portables Handstück PA-1/M8 seine Stärken. Das Trennen, Schleifen, Polieren und Fräsen von Werkstoffen sind kein Problem. Mit Gürtel-Clip.



Our transportable handpiece PA-1/M8 shows its strengths in professional working in the industrial field. Separation, grinding, polishing and milling of steel, stainless steel, acrylics and ceramics are no problem. With belt clip.



Notre mobile pièce à main professionnelle PA-1/M8 montre ses forces dans le secteur industriel. La séparation difficile, le polissage et le fraisage des matériaux ne sont pas de problèmes. Avec clip ceinture.



Para transportable trabajos profesionales en el sector industrial – la pieza de mano PA-1/M8 emuestra su potencia. La separación dificultosa, el pulido y el fresado de los materiales no supone ningún problema. Con clip de cinturón.

Mit dem tragbaren Akku-Handstück sind folgende Handstücke kompatibel.  
 The portable accu-handpiece fits with following handpieces.  
 La pièce à main mobile est compatible avec les pièces à main suivantes.  
 Las pinzas de mano consiguiente están compartible con el pinza de mano acumulador transportable.

## M3P

No. 87250M3EB



170 mm, Ø 23,5 mm, max. 40.000 min<sup>-1</sup>/rpm  
 Gewicht/Weight/Poids/Peso: 240 g

## M5P

No. 87250M5



90 mm, Ø 23,5 mm, max. 40.000 min<sup>-1</sup>/rpm  
 Gewicht/Weight/Poids/Peso: 150 g

## WH1P 45°

No. 87045WH1



160 mm, Ø 23,5 mm, max. 40.000 min<sup>-1</sup>/rpm  
 Gewicht/Weight/Poids/Peso: 200 g



## WH1P 90°

No. 87090WH1



160 mm, Ø 23,5 mm, max. 40.000 min<sup>-1</sup>/rpm  
 Gewicht/Weight/Poids/Peso: 200 g



### Technische Daten/Technical Data/ Données Techniques/Datos Técnicos:

- Spannung/voltage/tension/voltaje: 14,8 V
- Drehmoment/Torque/Couple/Máximo: : 6,5 Nm
- Drehzahl/Speed/Vitesse/Revoluciones: max: 40.000 min<sup>-1</sup>/rpm
- Spannzange/Chuck/Pince/Pinza: 1/8"/Ø 2,35/3 mm



# TK1 to go

(Portable) Table Control Units | Eléments de contrôle à table (portable) | Unidad de mando sobremesa (portátil)



## TK1

No. 85500T USB

### Technische Daten/Technical Data/ Données Techniques/Datos técnicos:

- Drehzahl/Speed/Vitesse/Revoluciones: 35.000 min<sup>-1</sup>/rpm
- DC Motor Kollektorloser/Brushless/Sans charbons/Sin escobillas
- Drehmoment/Torque/Couple/Máximo: 7,8 Ncm
- Leistung/Power/Puissance/Potencia: 260 Watt, 230 V oder/or/ou/o 115 V
- Spannzangen/Chucks/Pince/Pinzas: Ø 2,35 oder/or/ou/o 3 mm oder/or/ou/o 1/8"
- Rundlaufgenauigkeit/Concentricity/Haute précision de rotation/Runont precisión: <0,02 mm
- Durchmesser/Diameter/Diamètre/Diámetro: max. 28 mm
- Gewicht/Weight/Poids/Peso: 220 g
- Länge/Length/Longueur/Longitud: 156 mm



Tischsteueranlage mit Handstück

- inkl. Koffer
- inkl. Bearbeitungsset nach Wahl
- Perfekt geeignet für Außendienstler.



Table control unit with handpiece

- incl. case
- incl. tool set to choose



Elément de contrôle à table avec pièce main

- cas inclus
- set d'outil inclus



Unidad de mando sobremesa con pieza de mano

- caso incluida
- herramienta incluida



## TK1P/M1

No. 85500TK1M1

# Tischbohrereinheit

## Bench drilling unit



Steuergerät mit Bohrspindel und Industriebohrständer incl. Tiefenanschlag / Micrometerschraube und T-Nuten für eine professionelle Werkzeugaufspannung. Optimal geeignet für die Herstellung von Präzisionsbohrungen.



Control unit with drill spindle and industrial drill rig incl. depth stop / micrometer screw and T-slots for a professional Tool clamping. Optimally suited for the production of Precision bores.



Unité de commande avec broche de forage et support de forage industriel y compris butée de profondeur / vis micrométrique et rainures en T pour un serrage d'outils. Idéalement adapté à la production de l'asésages de précision.



Aparato de control con husillo portabroca y bancada portabroca industrial incl. tope profundidad / palmery T-ranura para una herramienta de sujeción. Adecuado óptimo para la fabricación de taladro precisión.



### FGTN-1

No. 80000FGTN-1

### MVT2

No. 5200T



### FM-4

No. 80000FM-4



#### Technische Daten/Technical Data/ Données Techniques/ Datos Técnicos:

- Drehzahl / Speed: 50.000min-1 / rpm
- Antriebaufnahme / Spindle clamp: Ø 22mm
- Borhub / Drilling depth: 76mm
- Säulenhöhe / Pillar height: 188mm
- Grundplatte / Base plate: 250mm x 190mm
- Spannzangen: wahlweise Ø1,6mm / Ø2,35mm / Ø3,mm / Ø1,8"

# Schnellschleifturbine

Highspeed Grinding Turbine with water | Turbine de broy-

## Aqua-Tech LTA-4

No. 80000 LTA-4



### Technische Daten/ Technical Data/ Données Techniques/ Datos Técnicos:

- B240 x H180 x T203 mm
- Gewicht/Weight/Poids/Peso: 3 kg
- Druck/Pressure/Pression/Preción: 3,2 bar
- Wasserbehälter/Water tank/Reservoir à eau/Depósito de agua: 1000 ml



No. MVK800.0034



No. MVK800.0012

# mit Wasser

age rapide avec de l'eau | Turbina tallado rápido con agua



Unsere Schnellschleifturbine Aqua-Tech LTA-4 eignet sich für die industrielle Feinbearbeitung von Porzellan, Stahl, Edelstahl und Keramik im Werkzeug- und Formenbau.

- Abschaltbare Sprayvorrichtung mit Luft-/Wassergemisch
- Geringes Gewicht und ruhiger Lauf
- Ermüdungsfreies Arbeiten durch ergonomisches Design
- Werkzeugschnellwechsel



Our high speed grinding turbine Aqua-Tech LTA-4 is suitable for industrial fine machining of procelaine, steel, stainless steel and ceramics in the field of tool manufacturing and mould making.

- Spray with air/water mix (Switch on/off)
- Low weight and quiet run
- User friendly working because of ergonomic design
- Quick tool change



La turbine de broyage rapide Aqua-Tech LTA-4 est une unité pratique et compacte avec une pièce à main légère pour le taillage précis de porcelaine, d'acier, d'acier inoxydable et de céramique.

- Spray air/eau peut être enclenché rapidement
- Poids léger et silencieux
- Design ergonomique
- Changement d'outil rapide



Nuestra turbina tallado rápido Aqua-Tech LTA-4 es adecuada para los trabajos finos de porcelana, hierro, acero inoxidable, cerámica, en la fabricación de herramientas y en la construcción de moldes.

- Dispositivo de espray desconectable con una mezcla de agua -/aire
- Peso ligero y marcha suave
- Gracias al ergonómico diseño se trabaja sin cansancio
- Cambio rápido de herramientas

No. 80000LM-M8



No. 80000LH-4

## Technische Daten/Technical Data/Données Techniques/Datos Técnicos:

- Drehzahl/Speed/Vitesse/Revoluciones: max. 300.000 min<sup>-1</sup>
- Druckluftanschluss/Compressed Air/Air Comprimé/Conexión de aire
- Betriebsdruck/Pressure/Pression/Presión: 2,8 – 3,2 bar
- Luftverbrauch/Air consumption/Consommation d'air/Consumo de aire : 40/min
- Spannzange/Chuck/Pince/Pinza: Ø 1,6 mm
- Gewicht/Weight/Poids/Peso: 120 g
- Länge/Length/Longeur/Longitud: 135 mm
- Ø 16 mm



# Schnellschleifturbine

Highspeed Grinding Turbine without water | Turbine de broy-



Unsere Schnellschleifturbine Tech LT-2 eignet sich für die industrielle Feinbearbeitung von Porzellan, Stahl, Edelstahl und Keramik im Werkzeug- und Formenbau.

- Geringes Gewicht und ruhiger Lauf
- Ermüdungsfreies Arbeiten durch ergonomisches Design
- Werkzeugschnellwechsel



Our high speed grinding turbine Tech LT-2 is suitable for industrial fine machining of porcelain, steel, stainless steel and ceramics in the field of tool manufacturing and mould making.

- Low weight and quiet run
- User friendly working because of ergonomic design
- Quick tool change



La turbine de broyage rapide Tech LT-2 est une unité pratique et compacte avec une pièce à main légère pour le taillage précis de porcelaine, d'acier, d'acier inoxydable et de céramique.

- Poids léger et silencieux
- Design ergonomique
- Changement d'outil rapide



Nuestra turbina tallado rápido Tech LT-2 es adecuada para los trabajos finos de porcelana, hierro, acero inoxidable, cerámica, en la fabricación de herramientas y en la construcción de moldes.

- Peso ligero y marcha suave
- Gracias al ergonómico diseño se trabaja sin cansancio
- Cambio rápido de herramientas



Zirkonoxid Set 20-teilig  
zirconia preparation set 20 pieces



MVK 1813

## Technische Daten/Technical Data/ Données Techniques/Datos Técnicos:

- Drehzahl/Speed/Vitesse/Revoluciones:  
max. 300.000 min<sup>-1</sup>
- Druckluftanschluss/Compressed Air/Air Comprimé/  
Conexión de aire
- Betriebsdruck/Pressure/Pression/Presión: 2,8 – 3,2 bar
- Luftverbrauch/Air consumption/Consommation d'air/  
Consumo de aire : 40/min
- Spannange/Chuck/Pince/Pinza: Ø 1,6 mm
- Länge/Length/Longeur/Longitud: 135 mm
- Ø 16 mm

# ohne Wasser

age rapide sans de l'eau | Turbina tallado rápido sin agua

## Tech LT-2

No. 80200LT-2



### Technische Daten/Technical Data/ Données Techniques/Datos Técnicos:

- B160 x H125 x T250 mm
- Gewicht/Weight/Poids/Peso: 1 kg
- Druck/Pressure/Pression/Preción: 3,2 bar



No. 80200LH-3



No. 60170SSB-1



MVK800.0033



No. MVK800.0012



**Technische Daten/Technical Data/  
Données Techniques/Datos Técnicos:**

- Leistung / Power / Puissance / Potencia: 260 W
- Gewicht / Weight: 500g
- B 260 x H 110 x T 180 mm



## MVT1 CNC

**No. 50000TCNC**



Steuereinheit für M18 CNC Industrie - Spindel.  
Mit Anschluss für Absauganlage AS-1AEB.



Control unit for M18 CNC Industrie - tool.  
With Connection for Dust Extraction System AS-1AEB.



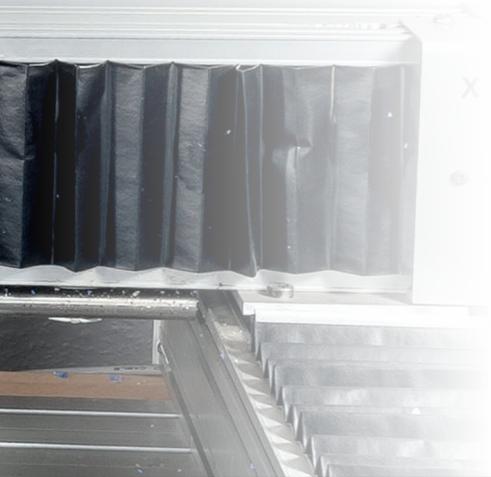
Unité de contrôle pour M18 CNC l'industrie broche.  
Avec raccord pour système d'extraction AS-1AEB.



Unidad de mando por M18 CNC Industrie - torno.  
Con conexión para la instalación de aspiración AS-1AEB.

# CNC Industrie-Spindel

CNC Industry-tool



**M20 CNC**

No. 80000M20 CNC

## Technische Daten/Technical Data/ Données Techniques/Datos Técnicos:

- Drehzahl / Speed: 60.000min<sup>-1</sup> / rpm
- Antriebaufnahme / Spindle clamp: Ø 28mm
- Drehmoment / Torque: 8,9 Ncm
- Länge / Length: 170mm
- Gewicht / Weight: 500g
- Spannzangen: wahlweise Ø 1,6mm / Ø 2,35mm / Ø 3,mm / Ø 1,8" / Ø 6mm / Ø 1,4"



Hochleistungsspindel für die Aufnahme in Werkzeugmaschinen. Für präzise und schwere Bearbeitungsvorgänge.



Highspeed tool for use in machine tools.  
For precise and heavy duty work operation.



Broche haute performance pour une utilisation dans les machines-outils. Pour des opérations d'usinage précises et lourdes.



Torno alto rendimiento para la grabación en las máquinas-herramientas. Por operaciones de mecanizado preciso y pesado.

# Sandstrahlgeräte

## Sandblaster | Sableuse | Aparato de chorro



Das Sandstrahlgerät ist entwickelt für die Oberflächenbehandlung von Metalloberflächen. Insbesondere zur Entfernung von Einbettmassen-Rückständen und Oxydschichten oder bei Verwendung von Glasperlen zum Polieren der Edelmetalloberflächen.



The sandblaster is equipped that can hold aluminium oxide or glass beads of various grain sizes for the surface treatment of different metal alloys and ceramics.



La sableuse projetée pour éliminer efficacement des surfaces métalliques des coulées les résidus des revêtements et des oxydes qui se sont formés, ou pour polir les surfaces des alliages d'or avec des microbilles.



El aparato de chorro con arena se desarrolló para el tratamiento de superficies de metal. Especialmente para la eliminación de residuos – masas de revestimiento y capas de óxido o en caso del uso de perlas de vidrio para el pulido de superficies de metal noble.



### SG-1

No. 60100SG-1

#### Technische Daten / Technical Data / Données Techniques / Datos Técnicos :

- Handstück mit Widia Feinstrahldüse / Tungsten carbide micro-nozzles / Buse / Pieza de mano con tobera de chorro fino de tungsteno: 0,8/1,0/1,2 mm
- Sandtank mit großem Fassungsvermögen / Container capacity / Silos / Contenedor de arena con gran capacidad: ca. 1 l
- Luftfilter / Compressed air filter / Filtre à l'air comprimée / Filtro de aire comprimido
- Druckregler und Manometer unabhängig für jeden einzelnen Tank / Pressure regulator and manometer for each container / Régulateur de pression et manomètre indépendant pour chaque silo / Regulador de presión y manómetro independientes para cada uno de los contenedores
- Leistung / Power / Puissance / Potencia : 230 Volt 50 Hz oder / or / ou / o 120 Volt 60 Hz
- Gesamtleistung / Absorbed Power / Puissance absorbée / Potencia absorbida: 9 Watt
- Abmessungen / Dimensions / Dimensions / Dimensiones: 38 x 57 x 28 cm
- Gewicht / Weight / Poids / Peso: 11 kg

# MVK

line industry



## SG-2

No. 60200SG-2

## SG-3

No. 60250SG-3



# Staubschutz

Dust Protection | Dispositif Antipoussière | Protección Polvo

## SCH-1

No. 60150SCH-1



**Absaugtrichter**  
**Extraction funnel**  
**Entonnoir d'aspiration**  
**Tolva colectora honda**

### Technische Daten/Technical Data/ Données Techniques/Datos Técnicos:

- mit/with/avec/con LED
- B350 x H240 x T310 mm
- Gewicht/Weight/Poids/Peso: 2,5 kg



Staub und Dämpfe werden direkt dort abgesaugt wo sie entstehen: am Objekt selbst. Die kipp- und rutschsichere Schleifbox und der Absaugtrichter schützen den Techniker vor Splittern, Staub und Dämpfen. Die ergonomisch durchdachte Form erlaubt eine angenehme Arbeitshaltung und ermüdungsfreieres Arbeiten.



Dust and vapours are extracted directly where they originate: at the restoration. The tilt and slip resistant grinding box and extraction funnel protect the technician from splinters, dust and vapours. The sophisticated, ergonomic design provides a comfortable working posture for fatigue-free work.

## AST-1

No. 60180AST-1



**Schleifbox LED**  
**Grinding box**  
**Boîte de meulage**  
**Caja protectora**

### Technische Daten/Technical Data/ Données Techniques/Datos Técnicos:

- B260 x H280 x T300 mm
- Gewicht/Weight/Poids/Peso: 1 kg



Les poussières et les vapeurs sont directement aspirées là où elles se produisent: c'est à dire directement sur l'objet. L'appareil qui ne glisse pas et ne bascule pas, protège le prothésiste contre les éclats, les poussières et les vapeurs. La forme ergonomique bien réfléchiée permet une position de travail agréable et sans fatigue.



El polvo y los vapores se aspiran directamente en su punto de origen, es decir en el objeto mismo. La Dustex master plus – segura contra vuelcos y antideslizante – protege al protésico contra astillas, polvos y vapores. Su forma ergonómicamente muy bien ideada permiten una postura de trabajo relajada y un trabajo a prueba de fatiga.

# Absauganlagen

Dust Extraction Systems | Dispositifs d'aspiration | Técnica de aspiración

**Perfekter Schutz gegen Feinstäube.**  
**Perfect protection from very fine dust.**  
**Une protection parfait contre les micropoussières.**  
**Protección perfecta contra las finisimas partículas de polvo.**

## Silent Compact

No. 29340000

1 Platz Automatic  
1 Place Automatic  
1 place Automatique  
1 lugar Automático



Die mobile Absauganlage wird primär im Funktionsbereich der Industrie eingesetzt, wo Einbauengpässe eine integrierte Lösung verhindern.



The mobile solution is used primarily in the functional area of the industrie, where limited space prevents an integrated solution.



Concue pour être utilisée dans les différentes zone de travail du industrie et lorsque par manque de place, la solution encastrée n'est pas envisageable.



La solución móvil encuentra su empleo principalmente en la zona funcional de industria y allí donde la escasez de espacio impiden una solución integrada.

### Technische Daten/Technical Data/ Données Techniques/Datos Técnicos:

- Breite/Width/Largeur/Amplíc: 245 mm
- Höhe/Height/Hauteur/Altura: 440 mm
- Tiefe/Depth/Profondeur/Profundidad: 500 mm
- Gewicht/Weight/Poids/Peso: 13,2 kg
- Leistung/Power/Puissance/Potencia: 490 W, 1350 W max.
- Nennspannung/Rated voltage/Tension nominale/Tensión nominal: 220-240 V
- Frequenz/Frequency/Fréquence/Frecuencia 50/60 Hz
- Staubklasse M, class M, classe M

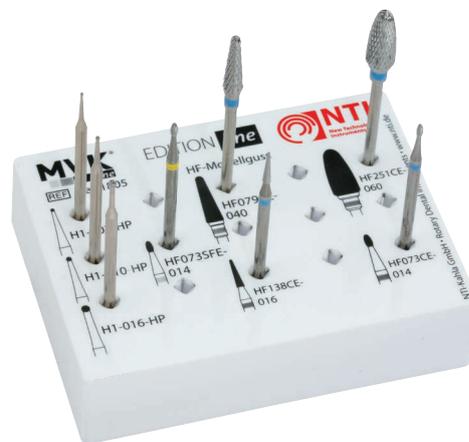
# Werkzeugsets

Tool sets | Set d'outil | Juegos de herramientas

## Modelguss-Set

model cast trimming set  
set pour les prothèses  
squelettées et esquelético

No. MVK1805



## Kunststoff-Set

acrylic set  
acrylique set  
la resina set

No. MVK1809

## Titan-Set

titan set  
titan set  
titan set

No. MVK1850



## Edelmetall-Set

precious metals set  
métaux précieux set  
el metal precioso set

No. MVK1808

# Ansprechpartner

## Contact



**Anja Köpsel**  
Buchhaltung/Reparaturverwaltung  
Accounting/Repair Service  
a.koepsel@mvk-line.de



**Norbert Köpsel**  
Geschäftsleitung/Entwicklung  
General Manager / Development  
n.koepsel@mvk-line.de



**Bärbel Hertzner**  
Vertrieb In-und Ausland  
Area Sales Manager  
b.hertzner@mvk-line.de



**Lukas Köpsel**  
Vertrieb Ausland  
Global Sales Manager  
l.koepsel@mvk-line.de



**Nikolaj Sitnikov**  
Electronic-Development/  
Service  
n.sitnikov@mvk-line.de



**Markus Köpsel**  
Electronic-Development/  
Service  
m.koepsel@mvk-line.de



**Mira Freimann**  
Vertrieb | Sales Assistant  
m.freimann@mvk-line.de



**Thomas Lange**  
Techniker  
State Certified Engineer  
t.lange@mvk-line.de



**Jörg Dannenberg**  
Service | service  
j.dannenberg@mvk-line.de



**Dominik Haberkamp**  
Service | service  
d.haberkamp@mvk-line.de



**Jan Hackbarth**  
Production Mechanics  
j.hackbarth@mvk-line.de

# Reparatur Service

Repairs Service | Service de réparation | Servicio de reparación



## Wir reparieren nach Herstellervorgaben.

- Kundenfreundlicher Service, die Instrumente werden innerhalb ca. 48 Stunden nach Reparaturfreigabe repariert
- Die verwendeten Ersatzteile haben Originalherstellerqualität
- Kostenvoranschlag gratis – vor der Reparatur holen wir Ihre Freigabe ein
- Sie erhalten von uns kostenlose Informationen zur Wartung und Pflege
- Unsere Reparaturen werden einer 100%igen Endkontrolle unterzogen
- 6 Monate Garantie auf Reparaturen



## Relating to manufacturers we repair to specified standards.

- User friendly service, parts are repaired in approx. 48 hours after we obtain your consent of repair
- Parts used are of the same quality as manufacturers
- Free estimates – before making any repairs we obtain your consent
- We provide free maintenance information
- The final inspection of our products is 100%
- 6 months warranty for repairs

## Wir reparieren technische Geräte folgender Hersteller:

We repair devices of following manufacturers:  
Nous réparons des appareils des fabricants suivants:  
Hemos de reparación para estos fabricantes:

**Bego® , Jäger® , Joke® , Kavo® , NSK® , Pferd® , Schick® , Suhner® , W&H® , Wassermann®**

**Micromotor-Handstück mit Motor**/Micromotor handpiece with motor/  
Pièce à main avec micromoteur/Piezas de mano con motor integrado

**SF-Handstücke**/SF handpieces/  
Pièce à main SF/piezas de mano SF  
**Kabelreparatur**/Repair of cable/ Réparation des cables/  
Reparación de cable

**SF-Steuergeräte**/SF control units/  
Eléments de contrôle SF/  
Aparatos de mando SF

**Andere Steuergeräte**/Other control units/  
Autres éléments de contrôle/Otros aparatos de mando

# MVK

line industry



## Nous réparons conformément aux normes prescrites des fabricants.

- Clients amical service, les instruments seront réparés environ 48 heures après réception de l'accord du client
- Les pièces de rechange ont la qualité originale des fabricants
- Estimation gratuite – avant la réparation nous demandons l'accord du client
- Vous recevez gratuitement des informations d'entretien et de soins
- Nos réparations sont l'objet d'une inspection finale à 100%
- 6 mois de garantie sur les réparations



## Hemos de reparación, de conformidad con las normas prescritas de fabricante.

- Nuestros servicios son user-friendly. Las piezas son reparadas en un periodo de ca. 48 horas después de que hayamos recibido vuestro consenso para empezar con el trabajo.
- Las estimaciones son absolutamente gratis – antes de empezar con las reparaciones esperamos vuestro consenso.
- Las piezas de recambio que vienen utilizadas son de la misma calidad que las de los productores
- La disposición gratis de las instrucciones para la manutención
- 6 meses de garantía en las reparaciones

## Wir reparieren Instrumente folgender Hersteller:

We repair instruments of following manufacturers:  
 Nous réparons des instruments des fabricants suivants:  
 Hemos de reparación para estos fabricantes :

**Bien-Air<sup>®</sup>, Joke<sup>®</sup>, Kavo<sup>®</sup>, Micro-Mega<sup>®</sup>,  
 MK-dent<sup>®</sup>, NSK<sup>®</sup>, Sirona<sup>®</sup>, W&H<sup>®</sup>**

**Handstücke/Handpieces/Pièce à main/Piezas de mano**

**Winkelstücke/Contra-angle handpieces/Pièce à main**

**contre-angles/Contraángulos**

**Köpfe/Heads/Têtes/Cabezas**

**Unterteile/Lower parts/Partie inférieure/Solo Cuerpo**

**Turbinen/Turbines/Turbinas**

**Kupplungen/Couplings/Accouplements/**

**Acoplamientos**

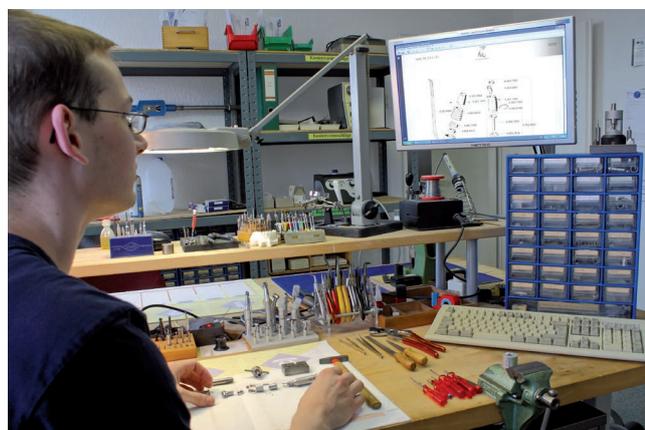
**ISO-Motore/ISO-Motors/Moteurs ISO/Motor ISO**

Die oben aufgeführten Firmen sind eingetragene Warenzeichen. Die Firma MVK-line GmbH und die aufgeführten Hersteller stehen in keiner wirtschaftlichen Verbindung.

The above mentioned companys are registered trademarks. The company MVK-line GmbH and the listed manufacturers have no economic connection.

Les sociétés mentionnés ci-dessus sont des marques déposées. La société MVK-line GmbH est les fabricants nommés n'ont aucun lien économique.

Las compañías describen arriba son marcas registradas. La compañía MVK-line GmbH y los fabricantes describen, no estan en ningun contacto económicamente.



Änderungen und Irrtümer vorbehalten.  
Subject to alteration, errors and omission excepted.  
Sous réserve de modification et d'erreurs.  
Salvo modificaciones y errores.

Jeglicher Nachdruck aus diesem Katalog  
bedarf unserer vorherigen Genehmigung.

Any emphasis on our catalog requires our  
prior approval.

Tout l'accent sur ce catalogue nécessite notre  
autorisation préalable.

Cualquier impresión de nuestro catalogo  
requiere nuestro consentimiento previo.

Händler/Dealer/Commerçant /Distribuidor



DIN EN ISO 9001:2015



**MVK-line GmbH**

**Degerser Str. 28  
30974 Wennigsen**

**Tel. +49 5103 70 499-0  
Fax. +49 5103 70 499-9**

**info@mvk-line.de  
www.mvk-line.de**

 **mvk-line  
MVK-line GmbH  
MVK\_LINE  
MVK-lineDE**



**MVK**  
**line industry**